



Robis di no crodi, e invezit al jere propit cussì. Chês sacraboltadis di machinis, che a tacavin a zirâ pai nestrîs paîs cuant che Berta e jere fantate, a jerin diventadis il gnûf idul di adorâ. Nol jere impuartant il lôr colôr, se fossin curtis o lungjis: bastave dome che a vessin vût cuatri ruedis e lis clâfs par metilis in moto. E no stin fevelâ se e fos stade la mitiche 500 L, cu la senterabaltabile.

Tant al è vêr che se un fantat al fos jentrât cun chêt torpedo tal paîs, di sigûr al varès scugnût scombati e no di pôc, par sielzi la fantate, jenfri chês tantis, che a varessin volût scjampâ vie cun lui. Di sigûr chêt machine, dopo tancj agns di scûr e di miserie, e jere un simbul di libertât, cun di plui un lûc, un cjanton miôr dal jet di chês fantatis, par di plui fat di scartôs, e des lôr cjasis pituradis cu la cjalcine. Là dentri, in chel spazi ben cumbinât, plen di botons, lusutis e orlois, ur pareve di stâ intune sorte di gnove cjasute.

Ma ce che di plui al stiçave chês donzelis a saltâ dentri jenfri chês lamieris e jere la calamite di chel fantat dut ont di brilantine che la voidave, e il pinsîr che cun tante gracie, plui indenant, lui si sarès fermât par bussâlis, magari slungjant la manute cun mistîr, metintle indulà che no si varès podût metile. Benedetis, denant a chei voi, a chel odôr di om e ai torments de lôr zoventût, cemût podevino disì di no?

Ma Berta no jere come lôr, e veve intor dal salvadi, la fuarce di une gnove libertât. No i bastave chêt cjasute mobile di chel fantat dai cjavei neris che di bot dome a viodilu i faseve sclopâ il cûr. Ancje jê si jere comprade la sô Bianchine che cundut di seconde man la faseve svolâ, tocjâ chei cîi che no varès mai crodût di podê cjareçâ.

Tant al è vêr che une dì no à vût pôre di sfidâ propit il so biel che i coreve in bande cu la sô 500 L. A corevin come mats, cence pôre , cun di plui Berta cu lis notis tes orelis de cjason “pazza idea di far l’amore con lui” che e jesseve dai amplificadôrs de radio montade su la sô machine, che ancje se no tant biele, jê, la veve fate diventâ di dentri come un tinel. Pecjât che sul plui biel, propit cuant che a lave a dute buride, plui di 100, çuf, çuf, çuf..., la bianchina si jere studade. Mancul mâl che 500 L di chel fantat, potente come cincent cjavai i jere vignude in socors.

Cumò Berta sentade dongje di lui, dai siei riçots neris no cjantave plui pazza idea di far l’amore con lui. Pierdude tai siei voi, lu faseve pardabon. Contente come une Pasche, dentri la 500 L.

***di... Barbara Battel, ma voltade e scrite  
di Nello Malisano***

***Version originâl: La impuartance de machine***

Par me, che o soi nassude tal 1954, la machine di chei altris e rapresentave un status symbol di là de marcje, de potence o dal colôr che e ves! O viodevi lis clâfs de mitiche 500 L in man di un compagn di classe (colôr neri e.. detai dit a vôs basse cuntune ande di intese, “cu lis sentis che si ribaltin”!) e lu calcolavi di sioron parcè che, par me, vê la machine al voleve dî vê la libertât. Par tantis, anzit miôr dî par cualchidune des mêis amiis (no pues butâ li numars che no puedin jessi verificâts), la machine e jere un dai prins lûcs là che il cûr che al bateve a fuart, lis bussadis “ae francese”, il cjapâsi a bracecuel, il ros su la muse, lis cjarecis e... a vignivin vivûts cu la dolcece tormentade dai sentimenti dai fantats. Piçule oasi vie pal dì, ma plui dispès vie pe gnot, là che si scoltave il businâ dal cûr che al tonave tal cjâf sturnît di cjalt e di desideri, o tacavin a sintî lis sensazions di plasê che il cûr e il cuarp a devin fûr. La machine e valeve une stanzie e, par trop piçule che e fos, e jere simpri un cjanton che al deve bon acet ai nestris sentimenti. Cualchi volte fintremai i innomenâts cussins personalizâts a diventavin mobilie. Dentri de mê prime machine, de mê Bianchina fantozziane - vernisade intune zornade plene di aiar e duncje cuntun efiet a cjarte di veri, e

cuntun fonts che nol esistevê taponât par pietât cun tapeduts - o corevi dongje de 500 di chel zovin che mi veve fate incjocâ di amôr, tocjant i 105 kilometris ad ore, intant che par radio (Bianchina sì, ma plene di acessoris!!!) Patty Pravo e cjantave “pazza idea di far l’amore con lui, pensando di stare ancora insieme a te... pazza pazza idea...”. Lis emozions a son aghe di vite pal nestri cûr e nol covente un ambient cun cualchi stele par vivîs di siôrs. Ae fin, inte 500 di chel fantat o ai vivût l’amôr, chel cul A maiuscul, par un Om fantastic. Sì, inte 500 parcè che, magari cussì no, ae mê Bianchina i ai sfolmenât i frems e .. brusât il motôr!

**di Barbara Battel**